



mitteilungen

mit amtlichen Publikationen

Nr. 5 | 8. März 2018

KLEINKOMPOSTIERER

Vor genau einem Jahr hat die Politische Gemeinde Au in Zusammenarbeit mit dem Verein RHYBOOT einen Kleinkompostierer für den Balkon konstruiert. Innerhalb von kürzester Zeit waren die 20 Kleinkompostierer im Rahmen der Aktion verkauft.

Jene, die damals einen Kleinkompostierer erworben haben, sind von ihrer Anschaffung auch heute noch begeistert und voll überzeugt. Der Kleinkompostierer ist aus Holz gefertigt und kann einen 35-Liter-Abfallsack aufnehmen. Das gefällige kleine Möbel kann unauffällig in eine Ecke des Balkons gestellt werden. Bei richtiger Verwendung entstehen keine Gerüche und der Bio-Abfall findet im 35-Liter-Sack viele Monate Platz. Mit der Benutzung des Balkonkomposters ergibt sich zudem eine Win-Win-Situation, da weniger Abfall produziert wird und gleichzeitig wertvolle Komposterde für Balkonpflanzen gewonnen werden kann, unsere Umwelt weniger belastet und die Behindertenwerkstatt des Vereins RHYBOOT unterstützt wird. Der Kleinkompostierer kann auch heute noch beim Verein RHYBOOT erworben werden.

www.rhyboot.ch



KURZINTERVIEW – ERFAHRUNGSBERICHTE

Sind Sie mit dem Kleinkompostierer zufrieden und warum?

Irene Menegola: «Ja, ich bin voll und ganz zufrieden mit dem Kompostierer. Er erfüllt seinen Zweck und gibt mir das Gefühl, die Rüstabfälle richtig zu entsorgen.»

Wie nutzen Sie den Kleinkompostierer und wozu verwenden Sie die Komposterde?

«Ich entsorge im Kleinkompostierer alles, was in der Küche an Rüstabfällen anfällt, vom Apfelbitzgi über Salatblätter bis zu den Eierschalen. Die Komposterde verwende ich für meinen kleinen Gemüsegarten als Dünger.»

Wieso sollen sich auch andere Bürgerinnen und Bürger einen Kleinkompostierer anschaffen?

«Der Kleinkompostierer hat an einem kleinen Ort Platz und wir haben auch keine Geruchsemissionen. Die Küchenabfälle werden richtig entsorgt und daraus ergibt sich eine gute Erde. Es fällt weniger Hauskehricht an.»

Sind Sie mit dem Kleinkompostierer zufrieden und warum?

Margrit und Alfred Nüesch: «Wir benutzen diesen schönen und praktischen Kleinkomposter sehr gerne und sind mit ihm sehr zufrieden.»

Wie nutzen Sie den Kleinkompostierer und wozu verwenden Sie die Komposterde?

«Unsere pflanzlichen Rüstabfälle verrotten geruchsfrei und schnell. In relativ kurzer Zeit kann, mit Hilfe von etwas Steinmehl, feine Blumenerde entstehen.»

Wieso sollen sich auch andere Bürgerinnen und Bürger einen Kleinkompostierer anschaffen?

«Er ist praktisch und vor allem für kleine Gärten und Balkone sehr zu empfehlen.»



Margrit Nüesch mit dem Kleinkompostierer in ihrem Garten.

GEMEINDERAT

Bürgerversammlung der Politischen Gemeinde Au

Der Gemeinderat lädt Sie ganz herzlich zu unserer Bürgerversammlung am Montag, 19. März 2018, um 19.00 Uhr, in der Aula OMR Am Bach in Heerbrugg ein. Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Jahresrechnung 2017 mit Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission
2. Budget 2018 und Steuerfuss 2018 mit Antrag der Geschäftsprüfungskommission
3. Allgemeine Umfrage

Die Vorversammlung findet am Montag, 12. März 2018, um 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Au statt.

Stimmausweise

Als Stimmkarte gilt die per Post separat zugestellte Karte «Stimmausweis». Diese ist beim Eintritt in den Versammlungsraum vorzuweisen. Fehlende Stimmausweise oder weitere Exemplare der Jahresrechnung können beim Frontoffice bezogen werden.

PERSONELLES

Claudia Gantenbein, neue Mitarbeiterin Alters- und Pflegeheim Hof Haslach



Am 1. März 2018 hat Claudia Gantenbein ihre Stelle als Sachbearbeiterin im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach angetreten. Sie ist hat zuvor in verschiedenen Betrieben im Bereich Administration gearbeitet. Wir heissen Claudia Gantenbein ganz herzlich in unserem Gemeindeverwaltungsteam willkommen.

Fatima Husic, Glückwunsch zum 20-jährigen Jubiläum

Am 1. März 2018 hat Fatima Husic vom Alters- und Pflegeheim Hof Haslach ihr 20-jähriges Jubiläum gefeiert. Der Gemeinderat und die Leitung des Alters- und Pflegeheims Hof Haslach bedanken sich für ihre langjährige Tätigkeit als Mitarbeiterin in der Küche, im Office, Service und Hausdienst und wünschen Fatima Husic noch weiterhin viel Freude bei der Arbeit.



Christian Sepin (links, Gemeindepräsident) und Markus Bertschi (Leiter Hof Haslach) gratulieren Fatima Husic zum 20-jährigen Jubiläum.

Guido Rohner, Pensionierung

Am 28. Februar 2018 leistete Guido Rohner seinen letzten Arbeitstag im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach. Er trat am 1. Mai 1991 als Hauswart im Hof Haslach ein. In all den Jahren seiner stets sehr engagierten Arbeit hat er viel gesehen und erlebt. Für die 27-jährige Tätigkeit sowie für die tolle Zusammenarbeit bedanken sich der Gemeinderat, die Mitarbeitenden und die Leitung des Alters- und Pflegeheims Hof Haslach ganz herzlich und wünschen ihm für die private Zukunft und zur wohlverdienten Pensionierung viel Freude, alles Gute und beste Gesundheit.



Guido Rohner verabschiedete sich in den wohlverdienten Ruhestand.

STELLENINSERAT

Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ, Tag- und/oder Nachtdienst (60-90%) gesucht

Die Politische Gemeinde Au sucht für das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach eine/einen Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ, Tag- und/oder Nachtdienst (60-90%). Nähere Informationen zu dieser Stelle finden Sie auf www.au.ch unter Verwaltung > offene Stellen.

BAUVERWALTUNG

Erteilte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Majel Immobilien AG; Hintere Kirchstrasse 7, 9444 Diepoldsau;
- Neubau Wohn- und Geschäftshaus, Gutenbergstrasse 16, Heerbrugg

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Niederberger Martin, Etzelweidstrasse 11, 8834 Schindellegi;
- Erstellen von zwei Parkplätzen, Hauptstrasse 70, 9434 Au

- Vector Immobilien, c/o LITAG, Brühlgasse 28, 9000 St. Gallen;
Erstellen eines Parkplatzes, Hauptstrasse 66, 9434 Au

ALTPAPIERSAMMLUNG HEERBRUGG

Am Samstag, 10. März 2018, wird der Musikverein Heerbrugg von 8.00 bis ca. 16.00 Uhr die Papiersammlung in Heerbrugg durchführen. Papier und Karton sind am Sammeltag bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren.

NÄCHSTE GRÜNABFUHR

Die ersten Grünabfahrten in diesem Jahr finden in Au am Mittwoch, 14. März 2018, und in Heerbrugg am Donnerstag, 15. März 2018, statt.

ERGEBNISSE DER ABSTIMMUNG VOM 4. MÄRZ 2018

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Bundesbeschluss vom 16. Juni 2017 über die neue Finanzordnung 2021 (BBI 2017 4205);

Ja: 1'626, Nein: 344, Stimmbeteiligung: 48.9%

2. Volksinitiative vom 11. Dezember 2015 «Ja zur Abschaffung der Radio- und Fernsehgebühren» (Abschaffung der Billag-Gebühren) (BBI 2017 6237);

Ja: 796, **Nein: 1'244**, Stimmbeteiligung: 50.3%

Kantonale Volksabstimmung

3. Kantonsratsbeschluss über Erneuerung und Umbau des Theaters St. Gallen (ABI 2017, 3069).

Ja: 1'293, Nein: 602, Stimmbeteiligung: 46.8%

Insgesamt haben 2'079 Bürgerinnen und Bürger aus der Politischen Gemeinde Au abgestimmt. Davon sind 2'020 brieflich eingegangen. An der Urne im Gemeindehaus Au wurden 45 und im Schulhaus Blattacker in Heerbrugg 14 Stimmen abgegeben.

PRIMARSCHULGEMEINDE

Termine

12.03.2018: Vorversammlung, Mehrzweckhalle Wees, Au;
19.03.2018: Bürgerversammlung, Aula OMR Am Bach, Heerbrugg; 30.03. bis 02.04.2018: Karfreitag, Ostern, Ostermontag (schulfrei); 07.04. bis 22.04.2018: Frühlingsferien (schulfrei).

ORTSGEMEINDE AU

Ortsbürgerversammlung 2018

Am Freitag, 16. März 2018, findet um 19.30 Uhr die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Au in der Mehrzweckhalle Au statt. Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Vorlage der Jahresrechnung 2017 mit Bericht der Geschäftsprüfungskommission
2. Budget 2018
3. Allgemeine Umfrage

Der Versammlungsbesuch ist für alle Stimmberechtigten obligatorisch. Die Vorversammlung findet am Mittwoch, 14. März 2018, um 19.30 Uhr im Restaurant Engel, Au, statt.

EVANG. KIRCHGEMEINDE BERNECK-AU-HEERBRUGG

Suppentag Heerbrugg

Am Sonntag, 11. März 2018, findet um 10.30 Uhr in der katholischen Kirche Heerbrugg ein ökumenischer Gottesdienst statt. Der Musikverein Heerbrugg begleitet den Gottesdienst musikalisch. Im Anschluss findet im katholischen Pfarreiheim der gemeinsame Suppenzmittag statt.

Suppentag Au

Am Sonntag, 18. März 2018, findet um 10.30 Uhr in der katholischen Kirche in Au ein ökumenischer Gottesdienst statt. Im Anschluss findet in der Mehrzweckhalle der gemeinsame Suppenzmittag statt.

Kinderfiir Heerbrugg

Am Dienstag, 13. März 2018, findet um 15.30 Uhr in der katholischen Kirche die ökumenische Kinderfiir statt. Anschliessend sind alle zum «Zvieri» eingeladen.

Kinderfiir Au

Am Donnerstag, 22. März 2018, findet um 15.30 Uhr in der evangelischen Kirche die ökumenische Kinderfiir zum Thema Ostern statt. Anschliessend sind alle zum «Zvieri» eingeladen.

Bildung und Spiritualität

Am Donnerstag, 15. März 2018, findet um 19.30 Uhr in der evangelischen Kirche Heerbrugg ein Vortrag mit anschliessender Diskussion statt. Professor Dr. Haller referiert zum Thema «Die Macht der Kränkung».

KATH. KIRCHGEMEINDE AU

Ordentliche Kirchbürgerversammlung

Am Palmsonntag, 25. März 2018, findet um 11.15 Uhr im Pfarreiheimsaal die ordentliche Kirchbürgerversammlung statt. Es werden folgende Traktanden behandelt:

1. Vorlage der Jahresrechnung 2017 mit Antrag der Geschäftsprüfungskommission
2. Antrag für den Kredit von CHF 47'000.00 für die Machbarkeitsstudie Kirchplatz-Pfarreiheimsaal-Pfarreiheim
3. Vorlage von Budget und Steuerplan 2018 mit Antrag der Geschäftsprüfungskommission
4. Allgemeine Umfrage

Fehlende Stimmausweise oder zusätzliche Exemplare der Amtsrechnung können bis zum 24. März 2018 bei der Aktuarin Verena Bleisch-Oehler, Auenstr. 1, bezogen werden. Die Vorversammlung findet am Dienstag, 20. März 2018, um 20.00 Uhr im Pfarreiheimsaal statt.

Ökumenischer Anlass „Sunntig am gliche Tisch“

Am Sonntag, 11. März 2018, findet der «Sunntig am gliche Tisch» (Suppentag) im katholischen Pfarreiheim in Heerbrugg statt. Zum Auftakt findet um 10.30 Uhr in der katholischen Kirche ein ökumenischer Gottesdienst statt, musikalisch begleitet vom Musikverein Heerbrugg. Ab 11.30 Uhr wartet ein feiner Zmittag (Suppe, Wienerli, Pommes-Frites) und ein grosses Dessertbuffet auf die Besucher. Torten und Kuchen werden gerne am Samstag ab 16.00 Uhr oder am Sonntag ab 9.00 Uhr im Pfarreiheim entgegengenommen. Dieses Jahr wird für «Fastenopfer» und «Brot für alle» gesammelt, die sich mit Partnerorganisationen für die Menschenrechte der indigenen Bevölkerungsgruppen in Guatemala einsetzen.

WIR GRATULIEREN

80 Jahre

9. März: Waldemar Hediger, Industriestrasse 6, Au

10. März: Zejnepe Halili, Giessenstrasse 8, Au

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Au: Krabbeltreff, Spielen - Lachen - Lernen

Alle Bezugspersonen mit Kindern von null bis drei Jahren werden herzlich in die Mehrzweckhalle Wees in Au eingeladen. Wir spielen mit Bällen, fahren mit dem Schiff, klettern und machen das, worauf die Kleinen Lust haben. Treffpunkt ist heute Donnerstag, 8. März 2018, von 14.20 bis 16.15 Uhr. Es ist keine Anmeldung notwendig und die Teilnahme am Krabbeltreff ist kostenlos. Weitere Informationen erhalten Sie bei Hande Sezen unter Tel. 076 484 24 84 oder E-Mail: hande.sb@me.com.

Heerbrugg: Freie evangelische Gemeinde, Mit 60plus noch gefragt

Am Dienstag, 13. März 2018, wird der ehemalige Leiter des Landwirtschaftsamtes von Appenzell Ausserrhoden um 14.30 Uhr in der Freien Evangelischen Gemeinde an der Engulgasse zum Thema «Auch mit 60plus noch gefragt» von seinen Erfahrungen in Afrika berichten. Daniel Berger liess sich mit 61 Jahren pensionieren und reiste 2010 mit seiner Frau Margrit im Auftrag der Schweizer Allianz Mission nach Guinea. In den viereinhalb Jahren in Guinea durfte ein interessantes Landwirtschaftsprojekt entstehen, das heute noch weiter geht und von Bergers von der Schweiz aus betreut wird. Margrit und Daniel Berger machen Mut, die Pension als Chance zu sehen und mit den noch vorhandenen Kräften und Gaben seinen Nächsten zu dienen. Der Eintritt ist frei (Kollekte). Für den Abholdienst kann man sich bei C. Hasler unter Tel. 071 722 17 07 melden.

Heerbrugg: Familien-Treff Heerbrugg, Kinderkleider- und Kinderartikel-Börse in Heerbrugg

Am Samstag, 17. März 2018, findet von 13.30 bis 15.30 Uhr die vom Familien-Treff Heerbrugg organisierte Börse im katholischen Pfarreiheim Heerbrugg statt. Es können aktuelle, gut erhaltene, saubere und saisonale Kinderkleider ab Grösse 56, Spielsachen, Fahrräder, Outdoor-Spiele und sonstige Artikel

rund ums Kind verkauft werden. Schwangerschaftskleider und Plüschtiere werden nicht angenommen. Die Annahme der Artikel ist am Freitag, 16. März 2018, von 19.00 bis 20.30 Uhr und am Samstag, 17. März 2018, von 9.00 bis 9.30 Uhr. Am Samstagabend, 17. März 2018, können von 18.00 bis 19.00 Uhr der Verkaufserlös sowie die nicht verkauften Artikel abgeholt werden. Die Nummern müssen im Voraus bis spätestens 14. März 2018 online oder bei Kasia Egli, Tel. 071 877 35 64, oder Marion Höpfner, Tel. 071 722 95 62, bezogen werden. Weitere Informationen finden Sie unter www.familien-treff-heerbrugg.ch. Es steht wieder eine gemütliche Kaffeestube bereit.

Au-Heerbrugg: ProHeerbrugg und HGV Au-Heerbrugg, Ski- und Wandertag

Am Montag, 19. März 2018, unternehmen wir wieder einen Ski- und Wandertag. Organisiert wird dieser von ProHeerbrugg und dem Handwerker- und Gewerbeverein Au-Heerbrugg. In diesem Jahr fahren wir in die Flumserberge. Bei unserem letzten Mal in den Flumserbergen hatten wir einen Traumtag bei blauem Himmel und Top Schneeverhältnissen. Wie immer sind auch Wanderer sehr willkommen. Die Busfahrt kostet CHF 10 und für die Skitickets gibt es entsprechend Vergünstigungen. Eingeladen sind Einwohner von Au und Heerbrugg. Weitere Informationen findet man auf www.proheerbrugg.ch.

Au-Heerbrugg: Männer Seniorenwandergruppe, 3. Halbtageswanderung

Am Freitag, 23. März 2018, findet die dritte Halbtageswanderung der Männer Seniorenwandergruppe unter der Leitung von Max Weiss statt. Treffpunkt ist um 12.50 Uhr beim Gemeindehaus Au. In Au fährt der Bus um 13.03 Uhr ab, in Heerbrugg um 13.17 Uhr. Wir fahren nach Altstätten und wandern ab Altstätten Rathaus über den Rebenweg Forst, entlang dem Gehrenweg zur Forstkapelle weiter zum Restaurant Alter Zoll zum «Zvieri». Danach geht es zurück bis zum Altstätter Rathaus. Es gibt auch die Möglichkeit, mit der Appenzellerbahn nach Altstätten zurückzukehren. Wir fahren mit dem ÖV Gruppentarif – Halbtax nicht vergessen. Wir freuen uns wiederum auf eine grosse Beteiligung.

Au: Blauring Au, Sommerlagerinformation

Auch dieses Jahr veranstaltet der Blauring Au ein Sommerlager. Es findet vom 8. bis 14. Juli 2018 in Parpan statt. Die Verantwortlichen des Blauring Au laden deshalb alle Eltern herzlich zu einem Infoabend ein. Dieser findet am Mittwoch, 4. April 2018, um 19.30 Uhr im Pfarreiheim Au statt. Wir freuen uns auf zahlreiche Interessenten.

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 22. März 2018.
Redaktionsschluss: Montag, 19. März 2018, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Furer

E-Mail: info@au.ch

Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu

Auflage: 4'300 Exemplare

